



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limba și literatura engleză
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbă și literatură engleză/Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLE6121 ISTORIA LIMBII ENGLEZE (în limba engleză)</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. univ. dr. ADRIANA TODEA							
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. univ. dr. ADRIANA TODEA							
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	6	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DO

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	36	din care: 3.5 curs	24	3.6 seminar	12
Distribuția fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					35
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					8
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	64				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	sală de curs dotată cu tablă, calculator și videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului	sală de curs dotată cu tablă, calculator și videoproiector

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate</p> <p>C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba engleză</p> <p>C3. Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical din perspectivă sincronica și diacronica al limbii engleze și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală</p> <p>C3.1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de baza specifice limbii engleze.</p> <p>1. Prezentarea sistemului normativ, gramatical și lexical al limbii engleze.</p> <p>2. Definirea și exemplificarea conceptelor, domeniilor și metodelor lingvistice de baza, a structurii și funcționării limbii engleze în sincronie și diacronie</p> <p>3. Explicarea principalelor linii de evoluție a limbii engleze, a diferențelor dintre norma și uz.</p> <p>C2.2 Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare.</p>
-------------------------	--



Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice
-------------------------	--

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cursul de Istoria limbii engleze oferă o introducere în principiile de bază ale lingvisticii diacronice cu aplicare pe istoria și evoluția limbii engleze, asigurând cunoștințele de bază necesare pentru a asista studiul în literatura engleză, predarea limbii engleze sau a continua studiul în acest domeniu. Cursul prezintă atât evoluția “internă” a limbii (la nivel fonetic, morfologic, sintactic și semantic), cât și factorii “externi” sociali și politici responsabili pentru destinul limbii engleze în lume. Cursul prezintă și unele aspecte practice legate de ortografia și pronunția limbii engleze moderne, din perspectiva originii și evoluției ei până în faza actuală. De asemenea, se urmărește studierea morfologiei limbii engleze vechi și medii și dezvoltarea competențelor de citire și traducere a textelor scrise în engleza veche și medie.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>Să explice transformările diacronice pe care le suferă limbile naturale la nivel fonetic, morfologic, sintactic și semantic, cu exemple specifice din istoria limbii engleze</li> <li>Să prezinte factorii sociali, culturali, istorici care influențează aceste transformări</li> <li>Să prezinte și să explice procesul de standardizare a limbii, factorii determinanți și efectele sociale ale acestui proces</li> <li>Să dezvolte competențe de citire și traducere a textelor în engleza veche și medie</li> <li>Să ajute înțelegerea convențiilor ortografice și a pronunției englezei moderne;</li> <li>Să ajute la înțelegerea anumitor aspecte lingvistice și culturale în studiul textelor literare în engleza modernă timpurie (Shakespeare).</li> </ul>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Filogenia limbii engleze. Scurtă istorie a Angliei anglo-saxone: regate și dialecte. Engleza veche (engleza saxonă de vest): sistemul fonetic și convențiile ortografice.	Prelegere, exemplificare, problematizare, dialog. Predare la cursuri cu ajutorul proiecțiilor PowerPoint.	
2. Sistemul pronominal în engleza veche	Prelegere, exemplificare, problematizare, dialog. Predare la cursuri cu ajutorul proiecțiilor PowerPoint.	
3. Sistemul nominal (declinări) în engleza veche	Prelegere, exemplificare, problematizare, dialog. Predare la cursuri cu ajutorul proiecțiilor PowerPoint.	
4. Verbele tari în engleza veche	Prelegere, exemplificare, problematizare, dialog. Predare la cursuri cu ajutorul proiecțiilor PowerPoint.	
5. Verbele slabe, verbele preterite-present, verbele neregulate în engleza veche	Prelegere, exemplificare, problematizare, dialog. Predare la cursuri cu ajutorul proiecțiilor PowerPoint.	
6. Engleza medie: cucerirea normandă și statutul politic al	Prelegere, exemplificare,	



limbii engleze	problematizare, dialog. Predare la cursuri cu ajutorul proiecțiilor PowerPoint.	
7. Engleza medie: declinări, conjugări, colapsul inflexionar, influența limbii franceze la nivel lexical, syntactic și ortografic.	Prelegere, exemplificare, problematizare, dialog. Predare la cursuri cu ajutorul proiecțiilor PowerPoint.	
8. Marea modificare sistemică a vocalelor lungi.	Prelegere, exemplificare, problematizare, dialog. Predare la cursuri cu ajutorul proiecțiilor PowerPoint.	
9. Engleza modernă timpurie I: revoluția tiparului, împrumuturi lexicale, politica de standardizare.	Prelegere, exemplificare, problematizare, dialog. Predare la cursuri cu ajutorul proiecțiilor PowerPoint.	
10. Engleza modernă timpurie II: influență asupra limbii a operelor lui Shakespeare și a Bibliei regelui Iacob; aspectele morfo-sintactice ale limbii în această perioadă	Prelegere, exemplificare, problematizare, dialog. Predare la cursuri cu ajutorul proiecțiilor PowerPoint.	
11. Engleza modernă timpurie III: sistemul fonetic și convențiile ortografice	Prelegere, exemplificare, problematizare, dialog. Predare la cursuri cu ajutorul proiecțiilor PowerPoint.	
12. Recapitulare	Discuții	
<b>Bibliografie</b> -Mitchell, Bruce and Fred C. Robinson (1992) <i>A Guide to Old English</i> , Oxford: Blackwell (se găsește la Biblioteca de engleză a Facultății de Litere și la Biblioteca consiliului britanic) -David Crystal (1995) <i>The Cambridge Encyclopedia of English Language</i> , Cambridge University Press -Gerry Knowles (1997) <i>A Cultural History of the English Language</i> , Oxford University Press -Dennis Freeborn (1992) <i>From Old English to Standard English. A Course Book in Language Variation Across Time</i> , third edition, Macmillan -Joseph M. Williams (1975) <i>Origins of the English language. A Social and Linguistic History</i> , Macmillan		
8.2 Seminar		Observații
Traducere și analiză morfo-sintactică: <b>The Lord's Prayer in Old English, Matthew 6:9-13. Practice sentences (Mitchell &amp; Robinson)</b>	Contextualizare. Exemplificare. Exercițiu. Analiza unor texte pe baza cunoștințelor teoretice predate la curs. Lucru în perechi, grupuri sau individual.	
2.OE nouns and pronouns: Traducere și analiză morfo-sintactică <b>The Fall of Man (Genesis 3:1-19)</b>	Contextualizare. Exemplificare. Exercițiu. Analiza unor texte pe baza cunoștințelor teoretice predate la curs. Lucru în perechi, grupuri sau individual.	
3.OE verbs: Traducere și analiză morfo-sintactică <b>The Fall of Man (Genesis 3:1-19)</b>	Contextualizare. Exemplificare. Exercițiu. Analiza unor texte pe baza cunoștințelor teoretice predate la curs. Lucru în perechi, grupuri sau individual.	



4. Traducere și analiză morfo-sintactică: <b>Ælfric's preface to Genesis</b>	Contextualizare. Exemplificare. Exercițiu. Analiza unor texte pe baza cunoștințelor teoretice predate la curs. Lucru în perechi, grupuri sau individual.	
5. Traducere și analiză morfo-sintactică: <b>Geoffrey Chaucer The Canterbury Tales: "General Prologue"</b>	Contextualizare. Exemplificare. Exercițiu. Analiza unor texte pe baza cunoștințelor teoretice predate la curs. Lucru în perechi, grupuri sau individual.	
6. Cum să citim și să înțelegem <b>Shakespeare</b> (aspecte fonetice și morfo-sintactice)	Contextualizare. Exemplificare. Exercițiu. Analiza unor texte pe baza cunoștințelor teoretice predate la curs. Lucru în perechi, grupuri sau individual.	

#### Bibliografie

- Mitchell, Bruce and Fred C. Robinson (1992) *A Guide to Old English*, Oxford: Blackwell (se găsește la Biblioteca de engleză a Facultății de Litere și la Biblioteca consiliului britanic)
- David Crystal (1995) *The Cambridge Encyclopedia of English Language*, Cambridge University Press
- Gerry Knowles (1997) *A Cultural History of the English Language*, Oxford University Press
- Dennis Freeborn (1992) *From Old English to Standard English. A Course Book in Language Variation Across Time*, third edition, Macmillan
- Joseph M. Williams (1975) *Origins of the English language. A Social and Linguistic History*, Macmillan

#### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului;
- cadrul didactic are doctoratul și lucrări publicate în domeniul filologie ;
- o parte din elementele prezentate în cadrul cursului și seminarului au fost dezbătute în cadrul unor conferințe și prelegeri naționale și internaționale

#### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	trei subiecte teoretice pentru 5 puncte în cadrul unui examen scris	Lucrare scrisă	56%
10.5 Seminar	un subiect practic de 4 puncte (traducere din engleza veche/ medie) în cadrul unui examen scris	Lucrare scrisă	44%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• studentul înțelege principalele concepte, le recunoaște și le definește corect;</li> <li>• limbaj de specialitate de bază, minimal, dar corect utilizat</li> </ul>			





UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI  
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITAT  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 5322388  
Fax: 0264 432303

- răspunsuri corecte în proporție de minimum 50%
- *nivelul minimal al competenței lingvistice a studentului în exprimarea orală și scrisă în limba engleză este nivelul B2 din Cadrul Comun European de Referință pentru Limbi, care îi permite studentului să comunice conținuturi cu grad de complexitate adecvat cerințelor, într-un discurs structurat, coerent și fără greșeli de limbă ce pot afecta înțelegerea/transmiterea mesajului.*

Data completării 14.03.2023	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar 
Data avizării în departament 20.03.2023	Semnătura directorului de departament 	
Data avizării la Decanat 30.04.2023	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății